

# Стресс-эхокардиография

## Stress Echocardiogram

A stress echocardiogram, also called a stress echo, combines 2 tests, a stress test and an echocardiogram. A stress echo looks at how your heart works.

The stress test will be done with either exercise or medicine. You are to have:

An Exercise Stress Test.

Bring walking shoes and loose-fitting clothing so you can move easily. You can wear a hospital gown.

A Medicine Stress Test.

**Arrive on time for your test.** Plan on being here about 2 hours.

Стресс-эхокардиография состоит из двух обследований: нагрузочного теста и эхокардиограммы. В ходе стресс-эхокардиографии изучается работа сердца.

Нагрузочный тест выполняется на тренажере или с помощью лекарства. Вам назначен:

Нагрузочный тест на тренажере.

Принесите спортивную обувь и свободную одежду, чтобы вы могли легко двигаться. При желании можно надеть больничную одежду.

Нагрузочный тест с помощью лекарства.

**Не опаздывайте на обследование.** Вы будете находиться в больнице около 2 часов.

### To Prepare

- Do not eat solid foods for 4 hours before your test.
- You may drink water, but do not drink liquids with caffeine. Caffeine is in regular and decaf coffee or tea, chocolate and soft drinks.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.
- Do not smoke for at least 4 hours before the test. Smoking can affect your test results.

### Подготовка

- За 4 часа до обследования не принимайте твердую пищу.
- Воду пить можно, но напитки с кофеином запрещены. Кофеин содержится в обычном кофе и в кофе без кофеина, в чае, шоколаде и безалкогольных напитках.
- Если нужно принять лекарства утром в день обследования, запивайте их небольшим количеством воды.
- Не курите за 4 часа до обследования. Курение может повлиять на результаты.

- Nitroglycerin tablets or spray may be used for chest pain as needed.
- Bring a list of your medicines. Be sure to include any prescriptions and over the counter medicines, vitamins and herbs you take.

## During the Test

Tell the doctor right away if you have shortness of breath or chest pain during the test. You will have an echocardiogram before and after the stress test.

### For the echocardiogram:

- You will lie down on your left side on a table.
- Warm gel is put on your chest. A wand is moved across the gel to take the pictures.
- You are able to see the pictures of your heart on the screen.

### For the stress test:

- Exercise Stress Test
  - Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.
  - A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.

- При возникновении боли в груди можно использовать нитроглицерин в виде таблеток или аэрозоля.
- Принесите список лекарств, которые вы принимаете. Внесите в список все лекарства, отпускаемые как по рецепту, так и без него, а также витамины и лекарственные растения.

## Во время обследования

Немедленно скажите врачу, если во время теста вам станет тяжело дышать или вы почувствуете боль в груди. Вам будет сделана эхокардиограмма до и после нагрузочного теста.

### Эхокардиограмма:

- Вас попросят лечь на стол на левый бок.
- На грудь нанесут теплый гель. Для получения изображения по поверхности геля будет двигаться специальный датчик.
- Вы сможете увидеть изображение вашего сердца на экране.

### Нагрузочный тест:

- Нагрузочный тест на тренажере
  - На грудь будут помещены небольшие подушечки для контроля работы сердца. Мужчинам, возможно, побреют грудь.
  - На руку будет надета манжета для измерения кровяного давления. Давление и пульс будут регулярно проверять.

- › You exercise on a treadmill or bike.
- › The exercise gets harder every few minutes.
- › When you are too tired to continue or your heart rate gets high enough, the exercise is stopped and then an echo is done.

#### ☐ Medicine Stress Test

- › An IV (intravenous) is put in a vein in your arm. Medicine is put in your IV every few minutes to raise your heart rate.
- › Your blood pressure is checked often.
- › When your heart rate gets high enough, an echo is done.

- › Вас попросят пробежаться на бегущей дорожке или проехать на велотренажере.
- › Каждые несколько минут нагрузка будет возрастать.
- › Вы остановитесь, когда слишком устанете или пульс достигнет определенного уровня. Затем вам сделают эхокардиограмму.

#### ☐ Нагрузочный тест с помощью лекарства

- › Вам поставят капельницу в вену на руке. Каждые несколько минут через капельницу будут вводить лекарство для повышения пульса.
- › Давление будут регулярно проверять.
- › Когда пульс достигнет определенного уровня, вам сделают эхокардиограмму.

## After the Test

- You may return to your normal activity.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## После обследования

- Вы сможете заниматься своими обычными делами.
- Результаты обследования будут направлены вашему врачу. Врач обсудит с вами результаты обследования.

**Если у вас есть вопросы или опасения, обратитесь к врачу или медсестре.**